



BETRIEBSANLEITUNG

MODE D'UTILISATION

STIER Rollständer
Tragkraft 80kg mit V-Träger

STIER Chevalet support
capacité de charge 80kg V-Forme des rolls

Artikel-Nr. / N°art.: 904894

Inhaltsverzeichnis/ Table des matières

1	Technische Daten	4
2	Sicherheitsanweisung	4
3	Wartung.....	4
1	Données techniques.....	5
2	Instruction de sécurité.....	5
3	Maintenance.....	5

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

Consignes de sécurité et marquage

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique des instructions qui doivent être scrupuleusement respectées afin d'exclure tout danger pour la vie et la vie des personnes.



PRUDENCE

Indique les instructions à suivre à la lettre pour éviter des blessures aux personnes.



ATTENTION

Indique les instructions à respecter pour éviter tout dommage matériel et / ou dommage.



NOTE

Indique les exigences techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.

FR

Avant-propos

Le présent mode d'emploi original fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du produit. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

Droit d'auteur

La société Stier Industrial GmbH est titulaire du droit d'auteur attaché au présent document. Le présent mode d'emploi ne peut pas être traduit, reproduit ou transmis à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN - Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

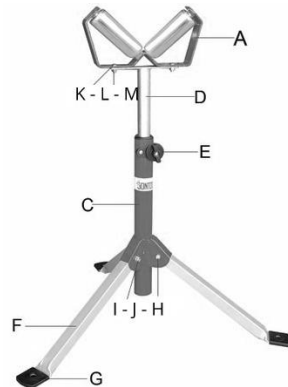
FR LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS - Avant de positionner, mettre en service ou intervenir sur le produit, lire attentivement la notice d'instructions.

1 Technische Daten

STIER Rollständer mit V-Träger (904894)			
Maximale Nennlast (Kapazität)	kg	80	
Rollenhöhenbereich	mm	710 - 1110	
Durchmesser der Rollen	mm	50	

1.1 Teileliste

Nr.	Beschreibung	Menge
A	V-Ball-Unterstützung	1
C	Äußere Säule	1
D	Innere Säule	1
E	Regler	1
F	Beine	3
G	Fuß	3
H	Schraube M8×45	3
I	Flache Unterlegscheibe M8	3
J	M8 Kontermutter	3
K	M8×20 Schlittenschraube	2
L	Flache Unterlegscheibe M8	2
M	M8-Mutter	2



2 Sicherheitsanweisung

Das Produkt ist ausschließlich zum Transport von Gegenständen bis zur max. Tragkraft konzipiert. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produktes besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko.

1. Alle Einstellknöpfe/-schrauben müssen vor der Benutzung festgezogen sein.
2. Nicht überlasten! Halten Sie die maximale Belastung von 80 kg ein.
3. Tragen Sie während des Betriebs Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe und ggf. weitere Sicherheitsausrüstung, die für den Betrieb, in dem die Maschine eingesetzt wird, empfohlen wird.
4. Arbeiten Sie konzentriert und minimieren Sie Ablenkungen. Vergewissern Sie sich immer, dass das Material sicher und stabil auf den Rollen liegt.
5. Legen Sie schweres Material nur von zwei Personen auf.
6. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, die für den Betrieb, in dem Sie es verwenden, relevant sind.

3 Wartung

Das Fördermittel ist praktisch wartungsfrei. Um die maximale Lebensdauer zu gewährleisten, empfehlen wir jedoch, regelmäßig zu warten:

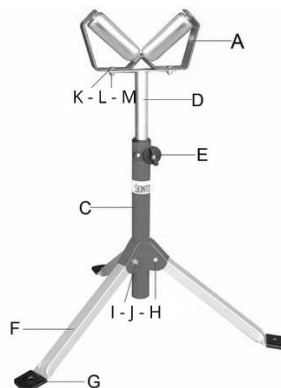
- Reinigen Sie sie nach jeder Operation mit einem feuchten Tuch.
- Ölen Sie in regelmäßigen Abständen alle verbindenden und beweglichen Teile mit leichtem Maschinenöl.
- Vermeiden Sie die Lagerung im Freien oder in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit.

1 Données techniques

STIER Chevalet support V-Form des rolls (904894)		
Max. charge nominale (capacité)	kg	80
Hauteur des rouleaux	cm	710 - 1110
Diamètre des rouleaux	kg	50

1.1 Liste des pièces

Non.	Description	Quantité
A	Soutien au V-ball	1
C	Colonne extérieure	1
D	Colonne intérieure	1
E	Régulateur	1
F	Legs	3
G	Pied	3
H	Vis M8x45	3
I	Rondelle plate M8	3
J	Contre-écrou M8	3
K	Vis de coulisse M8x20	2
L	Rondelle plate M8	2
M	Écrou M8	2



2 Instruction de sécurité

Le produit est conçu exclusivement pour le transport d'objets jusqu'à la capacité de charge maximale. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. Le fabricant ou le concessionnaire n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inadéquate. Si le produit est utilisé de manière inappropriée, il y a un risque accru de blessure.

1. Tous les boutons de réglage / vis doivent être serrés avant l'utilisation.
2. Ne pas surcharger ! Respectez la charge maximale de 80 kg.

3. Pendant le fonctionnement, portez des chaussures de sécurité avec embout en acier et, si nécessaire, d'autres équipements de sécurité recommandés pour l'opération dans laquelle la machine est utilisée.
4. Travailler de manière concentrée et minimiser les distractions. Veillez toujours à ce que le matériau soit sûr et stable sur les rouleaux.
5. Ne permettez à deux personnes que de placer du matériel lourd.
6. Suivez toutes les consignes de sécurité relatives à l'opération dans laquelle vous l'utilisez.

3 Maintenance

Le convoyeur est pratiquement sans entretien. Toutefois, pour assurer une durée de vie maximale, nous recommandons un entretien régulier :

- Nettoyez-les avec un chiffon humide après chaque opération.
- Huiler toutes les pièces de liaison et les pièces mobiles avec de l'huile légère pour machines à intervalles réguliers.
- Évitez de stocker à l'extérieur ou dans un environnement très humide.



Entsorgen Sie den Plattformwagen entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, das Produkt für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.



Éliminez le camion plate-forme conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans différents matériaux. L'emballage est constitué de matières premières et peut donc être réutilisé ou amené à un point de collecte. Éliminer les emballages triés par type. Ajoutez du carton et du carton aux déchets de papier, des feuilles à la collecte des matières recyclables.

FR

Annotation

Le mode d'emploi peut être modifié sans préavis. Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits. Le contenu de ce manuel ne peut pas être utilisé comme raison pour utiliser le produit pour toute autre application.